

497710-2026 - Verseny

Németország – Mérnöki szolgáltatások – HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

OJ S 136/2026 17/07/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Forum Waldenburg gGmbH

E-mail-cím: vgv@ptai.eu

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Ajánlatkérő szerv által támogatott szerződést odaítélő szervezet

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Szabadidő, kultúra és vallás

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

Leírás: HLS-Planung für Sanierung und Modernisierung Marstallanlage in Waldenburg

Eljárásazonosító: 019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c

Előző hirdetmény: 4303348-2026

Belső azonosító: 26 / OV / 09

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: igen

A gyorsított eljárás indoklása: Die vorherige Bekanntmachung vom 26.05.2026 gilt als Vorinformation nach § 38 VgV.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Amtsberg 1

Város: Waldenburg

Irányítószám: 08396

Ország alegysége (NUTS): Zwickau (DED45)

Ország: Németország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

vgv - §15 VgV, Offenes Verfahren wird einstufig durchgeführt. Zum Abgabetermin sind sowohl alle geforderten Eignungsnachweise als auch alle geforderten Angebotsunterlagen elektronisch einzureichen.

A határokön átnyúlóan alkalmazandó jog: entfällt

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárása forrása: Hirdetmény, Közbeszerzési dokumentum

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Es gelten die gesetzlichen Vorgaben bzgl. der zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB, Ausschlussgründe im Zusammenhang mit Sanktionen gegen Russland im Bereich der Vergabe öffentlicher Aufträge und Konzessionen sowie die in den Vergabeunterlagen weiteren genannten Ausschlussgründe. Bzgl. der Einreichung von Nachweisen bzw. Eigenerklärungen verweisen wir auf den Punkt 'Eignungskriterien' dieser Bekanntmachung.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Planung der Gebäudetechnik HLS + GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen nach HOAI §§ 53 - 55, ab Leistungsphase 4.

Leírás: Der Auftraggeber plant eine neue Konzipierung der Marstallanlage in Waldenburg. Aus dem sanierungsbedürftigen Bestand, welcher nicht mehr den aktuellen Ansprüchen genügt, ist nun eine multifunktionale Nutzung vorgesehen. Die aktuelle bauliche Situation ist veraltet und obliegt fast keiner Nutzung. Durch die neue Konzipierung und neue inhaltliche Ausrichtung entsteht ein moderner Anlaufpunkt mit überregionaler Bedeutung. Durch die geplante grundlegende Sanierung und Modernisierung des bestehenden Gebäudeensembles und eine bauliche Erweiterung werden neue Räumlichkeiten geschaffen, die zusätzliche Nutzungsmöglichkeiten eröffnen: Museum, Restaurant, Beherbergung, Bildungszentrum, Bistro, Wohneinheiten und Archiv. Beauftragung Stufe 1: Planung der Gebäudetechnik HLS+GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen Leistungsphasen 4-5 nach HOAI §§ 53 - 55. Beauftragung Stufe 2 (optional): Planung der Gebäudetechnik, HLS+GA für Anlagengruppen 1,2,3 und 8, Grundleistungen Leistungsphasen 6 – 9 nach HOAI §§ 53 - 55. Belső azonosító: LOT-0001

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71300000 Mérnöki szolgáltatások

Opciók:

A lehetőségek leírása: Die Beauftragung erfolgt stufenweise. Ein Anspruch auf Beauftragung der jeweils nachfolgenden Leistungsphasen besteht nicht. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Lph besteht nicht. Ebenso besteht kein Rechtsanspruch auf die Weiterbeauftragung nach der Erbringung der ersten Leistungsstufe.

5.1.2. A teljesítés helye

Postacím: Am Amtsberg 1

Város: Waldenburg

Irányítószám: 08396

Ország alegysége (NUTS): Zwickau (DED45)

Ország: Németország

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 24/08/2026

Időtartam befejezésének dátuma: 31/08/2027

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 1

További információk a megújításról: Die angegebene geschätzte Laufzeit bezieht sich auf feste Beauftragung Stufe 1 = LPH 4-5

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Meg kell adni a szerződés teljesítésére kinevezett személyzet tagjainak nevét és szakmai képesítését: Ajánlatra vonatkozó követelmény

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és közép vállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Das Ensemble Marstall Waldenburg ist ein zentraler Gebäudekomplex, der im Stadtzentrum von Waldenburg etabliert ist. Gemeinsam mit den Schlossanlagen und dem Grünfelder Park zählt es zu den bedeutendsten Denkmalanlagen in Sachsen.

A követett szociális cél: Akadálymentesség

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékkal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok be vannak építve

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum, Hirdetmény

Kritérium: Releváns oktatási és szakmai képesítések

Kiválasztási kritérium leírása: Teilnahmeberechtigt sind Bieter, die zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind oder über eine vergleichbare Befähigung nach den Richtlinien 2005/36/EG und 89/48/EWG verfügen. Juristische Personen sind zur Teilnahme an der Ausschreibung berechtigt, wenn für die Durchführung der Aufgabe ein verantwortlicher Bearbeiter benannt werden kann, der zu oben genanntem Führen der Berufsbezeichnung berechtigt ist. Die Anforderungen sind auch durch eine Bietergemeinschaft nachzuweisen. Mindestens ein Mitglied muss diese Anforderung erfüllen. • Vorgesehener Projektleiter – Nachweis der beruflichen Qualifikation mind. Dipl.-Ing. (FH) der Fachrichtung Versorgungstechnik oder gleichwertig z.B. Bachelor / Techniker. mind. 10 Jahre einschlägige Berufserfahrung. • Stellvertretender Projektleiter – Nachweis der beruflichen Qualifikation mind. Dipl.-Ing. (FH) der Fachrichtung Versorgungstechnik oder gleichwertig z.B. Bachelor / Techniker. mind. 7 Jahre einschlägige Berufserfahrung.

Kritérium: Bejegyzés egy releváns szakmai nyilvántartásba

Kiválasztási kritérium leírása: Aktuellen Auszug HBR oder Architekten- bzw. Ingenieurkammer.

Kritérium: Hivatkozások a meghatározott szolgáltatásokra

Kiválasztási kritérium leírása: Zur Überprüfung der Eignung sind folgende technische und berufliche Leistungsfähigkeiten vorzulegen anhand von mindestens einer Referenz zu folgenden Punkten: Für Planung der Gebäudetechnik: 1. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau oder Modernisierung eines Gebäudes öffentlicher Nutzung unter Denkmalschutz mit vergleichbarer Komplexität • Referenz zur Fachplanung techn. Ausrüstung

der Anlagengruppen 1-3 nach § 53 HOAI • Mindestens Leistungsphasen 3-8 nach HOAI erbracht • Baukosten (KG 410-430) mind. 1,0 Mio. € netto • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt sein 2. Der Nachweis über bereits erbrachte Planungsleistungen bei einem vergleichbaren Bauvorhaben. Diese Referenzleistung muss folgende Mindestanforderungen erfüllen: • Nachweis von mind. einer Baumaßnahme – Sanierung, Umbau, Modernisierung ODER Neubau eines Gebäudes mit Nutzung als Depot, Archiv, Museum, Sakralbauten, Ausstellungsraum für Kunstwerke oder mit vergleichbarer Nutzung • Referenz zur Fachplanung techn. Ausrüstung der Anlagengruppen 1-3 nach § 53 HOAI • Mindestens Leistungsphasen 5-8 nach HOAI erbracht • Projektabschluss soll nicht vor 2016 erfolgt sein 3. Eine persönliche Referenzliste des Projektleiters zum Nachweis der Erfahrung mit Denkmalschutzobjekten.

5.1.10. Odaítelési szempontok

Kritérium:

Típus: Ár

Megnevezés: 25%

Leírás: Die volle Punktzahl von 5 Punkten erhält das Angebot mit dem niedrigsten Gesamthonorar. 0 Punkte erhält ein Angebot mit dem 2-fachen des niedrigsten Gesamthonorars. Alle Angebote darüber erhalten ebenfalls 0 Punkte. Die Punktebewertung für die dazwischenliegenden Gesamthonorare erfolgt über eine lineare Interpolation mit bis zu zwei Stellen nach dem Komma. Bitte verwenden Sie für das Honorarangebot die vorgegebene Honorardatenblätter.

Kategória az odaítelési szempont súlya: Fontossági sorrend

Értékelési szempont száma: 1

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: 75%

Leírás: Konzeptionelle und organisatorische Herangehensweise

Kategória az odaítelési szempont súlya: Fontossági sorrend

Értékelési szempont száma: 2

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: német

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019f69b7-d046-4a06-86db-5aaf142c832c/zustellweg-auswaehlen>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: német
Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

A pénzügyi biztosíték ismertetése: Ein aktueller Nachweis einer Haftpflichtversicherung mit einer Mindestdeckungssumme von: • Personenschäden: 2,0 Mio. € • Sachschäden /Vermögensschäden: 1,0 Mio. € je mit zweifacher Maximierung pro Jahr ist dem Angebot je Los beizufügen. Im Falle einer geringeren Deckungssumme der Berufshaftpflicht ist eine

Erklärung der Versicherungsgesellschaft abzugeben, dass im Auftragsfalle diese die Deckung auf die geforderten Summen erhöht oder abgeschlossen wird. Bei Bewerbergemeinschaften ist der Versicherungsnachweis für jedes Mitglied zu führen.

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A benyújtási határidő után megadható kiegészítő információk:

A vevő mérlegelése alapján az ajánlattevővel kapcsolatos egyes dokumentumok benyújthatók egy későbbi időpontban.

További információk: Nachforderungen erfolgen gemäß § 56 VgV. Die Nachforderungen von leistungsbezogenen Unterlagen (Angebot), besteht aus Honorarpreis und Zuschlagskriterien sind ausgeschlossen

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 03/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Hely: online

További információk: online

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: Die Teilnahme am Vergabeverfahren erfolgt über das vollständig ausgefüllte Formular Bewerbungsbogen sowie über Vorlage geforderten Eigenerklärungen und Nachweise. Die formlosen Bewerbungen ohne Verwendung vom Bewerbungsbogenformular werden nicht berücksichtigt. Der Auftraggeber behält sich vor, widersprüchliche, unvollständige oder fehlende, nicht jedoch fehlerhafte bzw. falsche Erklärungen oder Nachweise entsprechend § 56 (2-4) VgV 2016 nachzufordern. Hingegen behält der Auftraggeber das Recht von der Nachforderung abzusehen, wenn die Bewerbung ohnehin nicht in den engeren Wahlkreis kommt. Nicht erwünscht sind allgemeine Werbebroschüren und weitere Unterlagen zur Vorstellung des Bewerbers sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt.

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Vergabekammer Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen. Braustraße 2, 04107 Leipzig

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von zehn (10) Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein

Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB)).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Forum Waldenburg gGmbH

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: Forum Waldenburg gGmbH

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Forum Waldenburg gGmbH

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Forum Waldenburg gGmbH

Regisztrációs szám: 227/124/00483

Postacím: Töpferstraße 8

Város: Waldenburg

Irányítószám: 08396

Ország alegysége (NUTS): Zwickau (DED45)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Petschow & Thiel GmbH

E-mail-cím: vgv@ptai.eu

Telefonszám: 03514828930

Internetcím: www.forum-waldenburg.de

Az ajánlatkérő szervezet profilja: www.forum-waldenburg.de

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Vergabekammer Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen.

Braustraße 2, 04107 Leipzig

Regisztrációs szám: 233121477

Postacím: Braustraße 2

Város: Leipzig

Irányítószám: 04107

Ország alegysége (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Ország: Németország

Kapcsolattartó pont: Referatsleiterin Frau Kadenbach

E-mail-cím: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telefonszám: +49341977-3800

Internetcím: www.lds.sachsen.de

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Regisztrációs szám: 0204:994-DOEVD-83
Város: Bonn
Irányítószám: 53119
Ország alegysége (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Ország: Németország
E-mail-cím: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefonszám: +49228996100
E szervezet szerepei:
TED eSender

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 019f69c0-64a7-49eb-ba0c-1c7db65e3449 - 01
Hirdetményminta típusa: Verseny
A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok
A hirdetmény altípusa: 16
A hirdetmény megküldésének dátuma: 16/07/2026 11:43:38 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő
Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: német
A hirdetmény közzétételi száma: 497710-2026
HL S kiadás száma: 136/2026
A közzététel dátuma: 17/07/2026